

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 26, 2023

OTTAWA, LE SAMEDI 26 AOÛT 2023

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 4, 2023, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 4 janvier 2023 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	2864
Appointment opportunities .....	2866
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	2870
<b>Commissions</b> .....	2871
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2874
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	2876

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	2864
Possibilités de nominations .....	2866
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	2870
<b>Commissions</b> .....	2871
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2874
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	2877

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF HEALTH

#### CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

*Notice of intent to control 2-methyl-AP-237 and related substances under the Controlled Drugs and Substances Act*

This notice provides interested parties with the opportunity to comment on Health Canada's proposal to add 2-methyl-AP-237 and related substances to Schedule I to the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA) and to the Schedule to the *Narcotic Control Regulations* (NCR).

In October 2022, the World Health Organization Expert Committee on Drug Dependence (WHO ECDD) released a [Critical review report \(PDF\)](#) for 2-methyl-AP-237. In March 2023, based on the recommendation of the WHO ECDD, the United Nations Commission on Narcotic Drugs voted in favour of controlling 2-methyl-AP-237 under Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (1961 Convention). As a party to the UN drug control conventions, Canada is expected to take measures to ensure the control of 2-methyl-AP-237 domestically under the CDSA. The CDSA is the federal statute through which the Government of Canada fulfills its international obligations under UN drug control conventions.

In support of this proposed scheduling action, Health Canada has completed a scientific assessment of substances chemically related to 2-methyl-AP-237. 2-Methyl-AP-237 is an analogue of AP-237, also known as bucinnazine. AP-237 and its related substances, including 2-methyl-AP-237, AP-238, and *para*-methyl-AP-237, are all synthetic opioids. While none of these substances have approved medical uses in Canada, AP-237 is approved for use as an analgesic (i.e. for pain relief) in China.

On the basis of this scientific assessment, Health Canada is proposing to move forward with a class approach to scheduling that would include AP-237 and its analogues and derivatives, including 2-methyl-AP-237, *para*-methyl-AP-237, and AP-238.

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ

#### LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES

*Avis d'intention de contrôler le 2-méthyl-AP-237 et les substances apparentées en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*

Le présent avis offre aux parties intéressées l'occasion de fournir leurs commentaires sur l'intention de Santé Canada d'inscrire le 2-méthyl-AP-237 et les substances apparentées à l'annexe I de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRCDAS) et à l'annexe du *Règlement sur les stupéfiants* (RS).

En octobre 2022, le Comité de l'Organisation mondiale de la Santé d'experts de la pharmacodépendance (ECDD OMS) a publié un [rapport d'examen critique \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#) du 2-méthyl-AP-237. En mars 2023, sur la base de la recommandation de l'ECDD OMS, la Commission des stupéfiants des Nations Unies a voté en faveur du contrôle du 2-méthyl-AP-237 en l'inscrivant au Tableau I de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 (Convention de 1961). En tant que partie aux conventions des Nations Unies sur le contrôle des drogues, le Canada est censé prendre des mesures pour assurer le contrôle du 2-méthyl-AP-237 au niveau national en vertu de la LRCDAS. La LRCDAS est la loi fédérale par laquelle le gouvernement du Canada remplit ses obligations internationales au titre des conventions des Nations Unies sur le contrôle des drogues.

À l'appui de cette proposition d'inscription, Santé Canada a réalisé une évaluation scientifique des substances chimiquement apparentées au 2-méthyl-AP-237. Le 2-méthyl-AP-237 est un analogue de l'AP-237, également connu sous le nom de bucinnazine. L'AP-237 et ses substances apparentées, notamment le 2-méthyl-AP-237, l'AP-238 et le *para*-méthyl-AP-237, sont tous des opioïdes synthétiques. Alors qu'aucune de ces substances n'a d'utilisation médicale approuvée au Canada, l'AP-237 est approuvé comme analgésique (c'est-à-dire pour le soulagement de la douleur) en Chine.

Sur la base de cette évaluation scientifique, Santé Canada propose de procéder avec une approche par classe pour l'inscription à l'annexe I qui inclurait l'AP-237 et ses analogues et dérivés, y compris le 2-méthyl-AP-237, le *para*-méthyl-AP-237 et l'AP-238.

More specifically, it is proposed that the following new listing would be added to Schedule I to the CDSA and to the Schedule to the NCR:

AP-237 (1-(4-cinnamylpiperazin-1-yl)butan-1-one), and its salts, derivatives and analogues and salts of derivatives and analogues, including:

- (1) 2-methyl-AP-237(1-(4-cinnamyl-2-methylpiperazin-1-yl)butan-1-one)
- (2) *para*-methyl-AP-237 ((E)-1-(4-(3-(*p*-tolyl)allyl)piperazin-1-yl)butan-1-one)
- (3) AP-238 (1-(4-cinnamyl-2,6-dimethylpiperazin-1-yl)propan-1-one)

Based on the available evidence, these substances have no known legitimate industrial, commercial, or medical uses in Canada. There are limited circumstances in which they may be used, including for forensic analysis in support of law enforcement activities.

Although no human clinical studies have been conducted on 2-methyl-AP-237, *para*-methyl-AP-237, or AP-238, animal studies have demonstrated similar effects as observed for other opioids, such as morphine and fentanyl.

Only 2-methyl-AP-237 has been detected at the Canadian border or in samples seized by Canadian law enforcement. From 2018 to March 2023, three packages of 2-methyl-AP-237 were intercepted by the Canada Border Services Agency at the border; all were misdeclared and in bulk powder form. From 2019 to March 2023, Health Canada's Drug Analysis Service detected 2-methyl-AP-237 in 31 samples seized by Canadian law enforcement. This substance has also been seized internationally and is currently controlled in Germany and Sweden. As noted above, it has also recently been scheduled internationally. As of March 2023, no data from Health Canada's Drug Analysis Service or the Canada Border Services Agency was available for AP-237, *para*-methyl-AP-237, or AP-238.

If, as proposed, these substances are scheduled under Schedule I to the CDSA, the possession, trafficking, possession for the purposes of trafficking, importation, exportation, and production of these substances would become prohibited. An authorization from Health Canada, such as a licence or exemption, would be required to legally conduct activities with the substances in Canada.

Health Canada welcomes comments from interested parties on this scheduling proposal, including comments on whether there are any legitimate uses for these substances in Canada.

Plus précisément, il est proposé d'ajouter la nouvelle liste suivante à l'annexe I de la LRCDas et à l'annexe du RS :

AP-237 (1-(4-cinnamylpipérazin-1-yl)butan-1-one), ses sels, dérivés et analogues, ainsi que les sels de ses dérivés et analogues, notamment :

- (1) 2-méthyl-AP-237(1-(4-cinnamyl-2-méthylpipérazin-1-yl)butan-1-one)
- (2) *para*-méthyl-AP-237 ((E)-1-(4-(3-(*p*-tolyl)allyl)pipérazin-1-yl)butan-1-one)
- (3) AP-238 (1-(4-cinnamyl-2,6-diméthylpipérazin-1-yl)propan-1-one)

D'après les données disponibles, ces substances n'ont aucune utilisation industrielle, commerciale ou médicale légitime connue au Canada. Il existe des circonstances limitées dans lesquelles elles peuvent être utilisées, notamment pour des analyses judiciaires à l'appui des activités d'application de la loi.

Bien qu'aucune étude clinique humaine n'ait été menée sur le 2-méthyl-AP-237, le *para*-méthyl-AP-237 ou l'AP-238, des études animales ont démontré des effets similaires à ceux observés pour d'autres opioïdes, tels que la morphine et le fentanyl.

Seul le 2-méthyl-AP-237 a été détecté à la frontière canadienne ou dans des échantillons saisis par les organismes canadiens d'application de la loi. De 2018 à mars 2023, l'Agence des services frontaliers du Canada a intercepté trois paquets de 2-méthyl-AP-237 à la frontière; ils étaient tous sous forme de poudre en vrac et incorrectement déclarés. De 2019 à mars 2023, le Service d'analyse des drogues de Santé Canada a détecté du 2-méthyl-AP-237 dans 31 échantillons saisis par des organismes canadiens d'application de la loi. Cette substance a également été saisie au niveau international et est actuellement contrôlée en Allemagne et en Suède. Comme indiqué ci-dessus, elle a également été récemment inscrite au Tableau I de la Convention de 1961. En mars 2023, aucune donnée du Service d'analyse des drogues de Santé Canada ou de l'Agence des services frontaliers du Canada n'était disponible pour l'AP-237, le *para*-méthyl-AP-237 ou l'AP-238.

Si, comme il est proposé, ces substances sont inscrites à l'annexe I de la LRCDas, la possession, le trafic, la possession à des fins de trafic, l'importation, l'exportation et la production de ces substances deviendront interdits. Une autorisation de Santé Canada, telle qu'une licence ou une exemption, serait nécessaire pour mener légalement des activités avec ces substances au Canada.

Santé Canada invite les parties intéressées à soumettre des commentaires sur cette proposition d'inscription aux annexes de la LRCDas et du RS, et notamment à indiquer s'il existe des utilisations légitimes de ces substances au Canada.

## Public comment period

Any person may, within 30 days of publication of this notice, submit written comments to Health Canada on the proposal to control 2-methyl-AP-237 and related substances under the CDSA. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be addressed to the Office of Legislative and Regulatory Affairs, Controlled Substances Directorate, Controlled Substances and Cannabis Branch, Health Canada. Comments can be sent by email to [csd.regulatory.policy-politique.reglementaire.dsc@hc-sc.gc.ca](mailto:csd.regulatory.policy-politique.reglementaire.dsc@hc-sc.gc.ca).

### Jennifer Saxe

Director General  
Controlled Substances Directorate  
Controlled Substances and Cannabis Branch

## PRIVY COUNCIL OFFICE

### *Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

### Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications.

## Période de consultation publique

Toute personne peut, dans les 30 jours suivant la publication du présent avis, soumettre des commentaires écrits à Santé Canada sur la proposition de contrôler le 2-méthyl-AP-237 et les substances apparentées en vertu de la LRCDas. Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication de cet avis et être adressés au Bureau des affaires législatives et réglementaires, Direction des substances contrôlées, Direction générale des substances contrôlées et du cannabis, Santé Canada. Les commentaires peuvent être envoyés par courrier électronique à l'adresse suivante : [csd.regulatory.policy-politique.reglementaire.dsc@hc-sc.gc.ca](mailto:csd.regulatory.policy-politique.reglementaire.dsc@hc-sc.gc.ca).

La directrice générale

Direction des substances contrôlées

Direction générale des substances contrôlées et du cannabis

**Jennifer Saxe**

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

### *Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux

Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

### Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Business Development Bank of Canada	
Director	Business Development Bank of Canada	
Director	Canada Foundation for Innovation	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Director	Canada Revenue Agency	
Chairperson	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Centre on Substance Abuse	
Director	Canadian Commercial Corporation	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator	
Chief Commissioner	Canadian Grain Commission	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission	
Member	Canadian Human Rights Tribunal	
Member	Canadian Institutes of Health Research	
President	Canadian Institutes of Health Research	
Member	Canadian International Trade Tribunal	

### Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Fondation canadienne pour l'innovation	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Administrateur	Agence du revenu du Canada	
Président	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Centre canadien de lutte contre les toxicomanies	
Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Président	Commission canadienne des grains	
Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Membre	Tribunal canadien des droits de la personne	
Membre	Instituts de recherche en santé du Canada	
Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Membre	Tribunal canadien du commerce extérieur	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Membre permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
President	Canadian Nuclear Safety Commission		Président	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Member	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Conseiller	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Member	Canadian Statistics Advisory Council		Membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Director	Canadian Tourism Commission		Administrateur	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Président	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Membre	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Agency		Membre	Office des transports du Canada	
Member	Copyright Board		Commissaire	Commission du droit d'auteur	
Director	Export Development Canada		Administrateur	Exportation et développement Canada	
Director	First Nations Financial Management Board		Conseiller	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Commissioner	First Nations Tax Commission		Commissaire	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Halifax Port Authority		Administrateur	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Membre	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Law Clerk and Parliamentary Counsel	House of Commons		Légiste et conseiller parlementaire	Chambre des communes	
Dispute/Appellate Panellist	Internal Trade Secretariat — Canadian Free Trade Agreement		Membre d'un groupe spécial / groupe spécial d'appel	Secrétariat du commerce intérieur — Accord de libre-échange canadien	
Commissioner	International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas		Commissaire	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique	
Commissioner	International Joint Commission		Commissaire	Commission conjointe internationale	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Vice-Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Vice-président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Chairperson	National Advisory Council on Poverty		Président	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member	National Advisory Council on Poverty		Membre	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member (Children's Issues)	National Advisory Council on Poverty		Membre (Questions relatives aux enfants)	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Commissioner	National Battlefields Commission		Commissaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Chairperson	National Seniors Council		Président	Conseil national des aînés	
Member	National Seniors Council		Membre	Conseil national des aînés	
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord	
Canadian Representative	North Pacific Anadromous Fish Commission		Représentant canadien	Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord	
Conflict of Interest and Ethics Commissioner	Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner		Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	
Member	Patented Medicine Prices Review Board		Membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
President	Public Service Commission		Président	Commission de la fonction publique	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Member	Standards Council of Canada		Conseiller	Conseil canadien des normes	
Director	VIA Rail Canada Inc.		Administrateur	VIA Rail Canada Inc.	



## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Eric Janse**

Acting Clerk of the House of Commons

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier intérimaire de la Chambre des communes

**Eric Janse**

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEALS***Notice No. HA-2023-007*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

*Customs Act*

9311-3652 Québec Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	September 19, 2023
Appeal No.	AP-2022-001
Goods in Issue	La Jeune Vache food preparations based on dairy ingredients
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item 1901.90.39 as "food preparations of goods of headings 04.01 to 04.04, containing more than 10% but less than 50% on a dry weight basis of milk solids - other", as claimed by the President of the Canada Border Services Agency, or under tariff item 2106.90.95 as "food preparations not elsewhere specified or included, other preparations, containing, in the dry state, over 10% by weight of milk solids but less than 50% by weight of dairy content", as claimed by 9311-3652 Québec Inc. In the alternative, the President of the Canada Border Services Agency has claimed that the goods in issue should be classified under tariff item 2106.90.94 as "food preparations not elsewhere specific or included, containing 50% or more by weight of dairy content, over access commitment".
Tariff Items at Issue	9311-3652 Québec Inc.—2106.90.95 President of the Canada Border Services Agency—1901.90.39 or 2106.90.94

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) at least two

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPELS***Avis n° HA-2023-007*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) si elles souhaitent obtenir des renseignements additionnels ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

*Loi sur les douanes*

9311-3652 Québec Inc. c. Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	19 septembre 2023
N° d'appel	AP-2022-001
Marchandises en cause	Préparations alimentaires à base d'ingrédients laitiers La Jeune Vache
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 1901.90.39 à titre de « préparations alimentaires des marchandises des positions 04.01 à 04.04, contenant plus de 10 % mais moins que 50 % de solides de lait en poids sec - autres », comme le soutient la présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou dans le numéro tarifaire 2106.90.95 à titre de « préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, autres préparations, contenant à l'état sec plus de 10 % de solides de lait en poids mais moins de 50 % en poids de contenu laitier », comme le soutient 9311-3652 Québec Inc. Subsidièrement, la présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada a fait valoir que les marchandises en cause devraient être classées dans le numéro tarifaire 2106.90.94 à titre de « préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, contenant 50 % ou plus en poids de contenu laitier, au-dessus de l'engagement d'accès ».
Numéros tarifaires en cause	9311-3652 Québec Inc. — 2106.90.95 Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada — 1901.90.39 ou 2106.90.94

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le

business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

### Customs Act

G. Rappos v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	September 26, 2023
Appeal No.	AP-2022-036
Good in Issue	Folding knife
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item 9898.00.00 as a “prohibited weapon”, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

613-993-3595 ou en écrivant au [tce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tce-citt@tribunal.gc.ca) au moins deux jours ouvrables avant le début de l’audience pour s’inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

### Loi sur les douanes

G. Rappos c. Présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada

Date de l’audience	26 septembre 2023
N° d’appel	AP-2022-036
Marchandise en cause	Couteau pliant
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d’« arme prohibée », comme l’a déterminé la présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission’s office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission’s website, under “[Public proceedings & hearings](#).”

The following documents are abridged versions of the Commission’s original documents.

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant’s name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2023-250	August 11, 2023 / 11 août 2023	CKUA Radio Foundation	CKUA-FM	Edmonton and other locations / Edmonton et autres localités	Alberta
2023-251	August 14, 2023 / 14 août 2023	Stoke FM Radio Society	VF2590	Revelstoke	British Columbia / Colombie-Britannique

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d’information et les ordonnances originales et détaillées qu’il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l’être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2023-253	August 14, 2023 / 14 août 2023	CHMZ-FM Radio Ltd.	CHMZ-FM	Tofino	British Columbia / Colombie-Britannique
2023-255	August 15, 2023 / 15 août 2023	Radio communautaire francophone de Montréal inc.	CIBL-FM	Montréal	Quebec / Québec
2023-256	August 16, 2023 / 16 août 2023	1490525 Ontario Inc.	Silver Screen Classics	Across Canada / L'ensemble du Canada	N.A. / s.o.
2023-257	August 16, 2023 / 16 août 2023	I.T. Productions Ltd.	CJRJ	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique

*(Erratum)***PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Jones, Cole)*

Notice is hereby given that the notice bearing the above-mentioned title published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 157, No. 30, Saturday, July 29, 2023, on page 2630, should have been written as follows:

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Cole Jones, Acting Assistant Director, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to seek nomination as a candidate before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the federal election in the electoral district of Nepean, Ontario. The election will take place on or before October 20, 2025.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 13, 2023

**Fiona Spencer**  
Commissioner

**Stan Lee**  
Interim President

*(Erratum)***COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Jones, Cole)*

Avis est par les présentes donné que l'avis portant le titre susmentionné publié le samedi 29 juillet 2023 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 157, n° 30, à la page 2630, aurait dû être rédigé ainsi :

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Cole Jones, directeur adjoint par intérim, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat avant la période électorale à l'élection fédérale dans la circonscription de Nepean (Ontario). L'élection aura lieu au plus tard le 20 octobre 2025.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 13 juillet 2023

La commissaire  
**Fiona Spencer**

Le président par intérim  
**Stan Lee**

**MISCELLANEOUS NOTICES****MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LIMITED****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that Markel International Insurance Company Limited, an entity incorporated under the laws of England and Wales, which principally carries on business in the United Kingdom, Europe and Asia, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), with the Superintendent of Financial Institutions, on or after September 5, 2023, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name “Markel International Insurance Company Limited” and the French name “Markel compagnie d’assurance internationale limitée”, within the classes of accident and sickness, boiler and machinery, fidelity, legal expenses, liability, property and surety. The head office of the company is located in London, England, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario. Markel International Insurance Company limited is a wholly owned subsidiary of Markel Corporation, which is headquartered in Richmond, Virginia, United States.

August 5, 2023

**Markel International Insurance Company Limited**

By its solicitors  
**Stikeman Elliott LLP**

**PORTFOLIO STEWARDS INC.****APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY**

Notice is hereby given, in accordance with paragraph 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Stewardship Alternative Income Fund, an Ontario registered mutual fund trust, together with its portfolio manager, Portfolio Stewards Inc., an Ontario registered investment fund manager, and Paul Tyers and Peggy Tyers, intend to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after September 26, 2023, an application for the Minister of Finance to issue letters patent incorporating a life insurance company offering life and health insurance products. Its head office will be located in Toronto, Ontario.

**AVIS DIVERS****MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LIMITED****DEMANDE D’ÉTABLISSEMENT D’UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Conformément à l’article 574 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), avis est par les présentes donné que Markel International Insurance Company Limited, société constituée en vertu des lois de l’Angleterre et du pays de Galles dont les activités sont exercées principalement au Royaume-Uni, en Europe et en Asie, a l’intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 5 septembre 2023 ou après cette date, une demande d’agrément l’autorisant à garantir des risques au Canada, sous les dénominations sociales de « Markel compagnie d’assurance internationale limitée » en français et de « Markel International Insurance Company Limited » en anglais, dans les branches d’assurance suivantes : accidents et maladie, chaudières et panne de machines, détournements, frais juridiques, responsabilité, assurance de biens et caution. Le siège de la société est situé à Londres, en Angleterre, et son agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario. Markel International Insurance Company Limited est une filiale en propriété exclusive de Markel Corporation, dont le siège est situé à Richmond, en Virginie, aux États-Unis.

Le 5 août 2023

**Markel International Insurance Company Limited**

Agissant par l’entremise de ses procureurs  
**Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

**PORTFOLIO STEWARDS INC.****DEMANDE DE CONSTITUTION D’UNE SOCIÉTÉ D’ASSURANCE**

Avis est par les présentes donné, conformément à l’alinéa 25(2) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), que Stewardship Alternative Income Fund, une fiducie de fonds communs de placement enregistrée en Ontario, ainsi que son gestionnaire de portefeuille, Portfolio Stewards Inc., un gestionnaire de fonds d’investissement enregistré en Ontario, et Paul Tyers et Peggy Tyers, ont l’intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 26 septembre 2023 ou après cette date, une demande pour que la ministre des Finances délivre des lettres patentes constituant une société d’assurance-vie offrant des produits d’assurance-vie et d’assurance-maladie. Son siège social sera situé à Toronto, en Ontario.

The proposed insurance company will carry on business in Canada under the legal name Insurance Stewards Inc.

Any person who objects to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, 12th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before September 26, 2023.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that the letters patent will be issued to incorporate the life insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

Toronto, August 1, 2023

**Stewardship Alternative Income Fund**

**Portfolio Stewards Inc.**

---

La société d'assurance proposée exercera ses activités au Canada sous la dénomination sociale Insurance Stewards Inc.

Toute personne qui s'oppose à la constitution projetée peut soumettre une opposition par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, 12<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 26 septembre 2023.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes seront délivrées pour constituer la société d'assurance-vie. L'octroi des lettres patentes dépendra du processus normal d'examen des demandes prévu par la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire de la ministre des Finances.

Toronto, le 1<sup>er</sup> août 2023

**Stewardship Alternative Income Fund**

**Portfolio Stewards Inc.**

---

**INDEX****COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

Appeals	
Notice No. HA-2023-007.....	2871

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Decisions .....	2872
* Notice to interested parties.....	2872

**Public Service Commission**

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Jones, Cole)	
[ <i>Erratum</i> ] .....	2873

**GOVERNMENT NOTICES****Health, Dept. of**

Controlled Drugs and Substances Act	
Notice of intent to control 2-methyl-AP-237	
and related substances under the	
Controlled Drugs and Substances Act .....	2864

**GOVERNMENT NOTICES — *Continued*****Privy Council Office**

Appointment opportunities .....	2866
---------------------------------	------

**MISCELLANEOUS NOTICES**

* Markel International Insurance Company Limited	
Application to establish a Canadian branch .....	2874
* Portfolio Stewards Inc.	
Application to establish an insurance company .....	2874

**PARLIAMENT****House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament).....	2870
---	------

---

\* This notice was previously published.

**INDEX****AVIS DIVERS**

- \* Markel International Insurance Company Limited  
Demande d'établissement d'une succursale canadienne ..... 2874
- \* Portfolio Stewards Inc.  
Demande de constitution d'une société d'assurance ..... 2874

**AVIS DU GOUVERNEMENT**

- Conseil privé, Bureau du**  
Possibilités de nominations ..... 2866

**Santé, min. de la**

- Loi réglementant certaines drogues et autres substances  
Avis d'intention de contrôler le 2-méthyl-AP-237 et les substances apparentées en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances ..... 2864

**COMMISSIONS**

- Commission de la fonction publique**  
Loi sur l'emploi dans la fonction publique  
Permission et congé accordés (Jones, Cole) [Erratum] ..... 2873

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

- \* Avis aux intéressés ..... 2872  
Décisions ..... 2872

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

- Appels  
Avis n° HA-2023-007 ..... 2871

**PARLEMENT****Chambre des communes**

- \* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44<sup>e</sup> législature) ..... 2870